Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кислова Наталья Николаевна
Должность: Проректор по учебно-методической работе и качеству образования
Дата подписания: 05.09.2024 10:54:01
Уникальный программный ключ:
52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Самарский государственный социально-педагогический университет»
Кафедра английского языка и методики преподавания иностранных языков

Утверждаю
Проректор по учебно-методической
работе и качеству образования
_____ Н.Н. Кислова

Марусева Елена Геннадьевна

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
«Практическая фонетика»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль): «Перевод и переводоведение»

Квалификация выпускника
бакалавр

Рассмотрено
Протокол № 11 от 25.06.2024
Заседания кафедры английского языка и методики преподавания иностранных языков

Одобрено
Начальник Управления образовательных программ
_____ Н.А. Доманина

Самара 2024

Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Практическая фонетика» разработан в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 969, с изменением, внесенным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 26 ноября 2020 г. № 1456 (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 27 мая 2021 г., регистрационный № 63650); основной профессиональной образовательной программой по направлению подготовки: 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): «Перевод и переводоведение», с учетом требований: профессионального стандарта 04.015 Специалист в области перевода, утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195).

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности части компетенций: ОПК-3, ОПК-4

Задачи ФОС для промежуточной аттестации – контроль качества и уровня достижения образовательных результатов по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям

ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения

ОПК-3.2. Демонстрирует умение продуцировать устные высказывания в процессе общения на изучаемых иностранных языках, а также монологические устные высказывания, согласно конкретной коммуникативной ситуации

Знает: основные интонационные модели оформления устной речи, их функции и их соотнесенность с коммуникативными типами высказываний и типами речевых актов.

Умеет: интонационно грамотно оформлять различные коммуникативные типы высказывания в конкретной речевой ситуации (понять отношение говорящего к предмету речи по использованной им интонации).

Владеет: практическими навыками интонационного оформления подготовленной и неподготовленной речи в конкретной ситуации общения.

ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения

ОПК-4.2. Умеет культурно приемлемо вести устные разговоры на изучаемых иностранных языках как на общие, так и на профессиональные темы

Знает: ритмико-интонационное оформление предложения в изучаемом языке; особенности позиционного изменения гласных и согласных в потоке речи, характеристики общепринятого произношения и основные фонетические различия между британским и американским вариантами английского языка.

Умеет: идентифицировать изученные интонационные структуры, использовать звуковой состав, словесное и фразовое ударения, ритмико-интонационное оформление предложения при взаимодействии участников англо-русской и русско-английской коммуникации.

Владеет: опытом правильной артикуляции звуков и интонационного оформления разных типов предложения в английской речи, произносительными нормами английской речи, принятыми за основу обучения.

Требование к процедуре оценки:

Помещение: особых требований нет

Оборудование: особых требований нет

Инструменты особых требований: нет

Расходные материалы: копии тестов на бумажном носителе

Доступ к дополнительным справочным материалам: нет

Нормы времени: 40 минут с обсуждением.

Комплект оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Проверяемые компетенции:

ОПК-3: способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;

Проверяемые индикаторы достижения компетенции:

ОПК-3.2. Демонстрирует умение продуцировать устные высказывания в процессе общения на изучаемых иностранных языках, а также монологические устные высказывания, согласно конкретной коммуникативной ситуации

Проверяемые результаты обучения:

Знает: основные интонационные модели оформления устной речи, их функции и их соотнесенность с коммуникативными типами высказываний и типами речевых актов.

Умеет: интонационно грамотно оформлять различные коммуникативные типы высказывания в конкретной речевой ситуации (понять отношение говорящего к предмету речи по использованной им интонации).

Владеет: практическими навыками интонационного оформления подготовленной и неподготовленной речи в конкретной ситуации общения.

Тип (форма) задания: открытого типа с развернутым ответом

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

1. Read the passage and answer the questions aloud, observing the rules of articulation and choosing appropriate intonation patterns.

I walked down the street, my head full of these unpleasant thoughts, and stopped in front of a men’s clothing shop. I needed a new suit so badly! At last I went in and asked the salesman if they had a suit that nobody wanted to buy, something that would not cost much. He looked at me, smiled unpleasantly and told me to wait. After a long time, he took me to a dark room at the back of the

shop, where he showed me a suit. It wasn't a good suit, and it was too big for me; but it was new and I had to have something. I said: "I'll take it, but I must ask you to wait a few days for the money. I haven't any money with me."

The unpleasant smile returned to his face and he said: "Of course, a gentleman like you has only big money in his pocket."

Where did the story-teller stop?

What did he want to buy?

The salesman looked at him and smiled unpleasantly, didn't he?

Did the story-teller want to pay for the suit at once or in a few days?

Did the unpleasant smile return to the salesman's face?

Критерии оценивания:

20 баллов – Высокая скорость речи, адекватное использование основных интонационных моделей, соблюдение нисходящей ступенчатой шкалы, правильное произношение слов в потоке речи. Правильное произнесение всех типов ассимиляции.

18 баллов – Скорость речи достаточна; в целом отмечаются нормативное произношение слов в потоке речи и правильное интонационное оформление высказывания. В целом, правильное произнесение ассимилированных согласных/гласных (1-2 ошибки).

13 баллов – Скорость речи заметно снижена, хотя интонационное и артикуляционное оформление высказывания в целом правильно, допускается значительное количество фонетических ошибок. Допущены ошибки (не более 5) в ассимиляции согласных/гласных.

Проверяемые компетенции:

ОПК-4: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;

Проверяемые индикаторы достижения компетенций:

ОПК-4.2. Умеет культурно приемлемо вести устные разговоры на изучаемых иностранных языках как на общие, так и на профессиональные темы

Проверяемые результаты обучения:

Знает: ритмико-интонационное оформление предложения в изучаемом языке; особенности позиционного изменения гласных и согласных в потоке речи, характеристики общепринятого произношения и основные фонетические различия между британским и американским вариантами английского языка.

Умеет: идентифицировать изученные интонационные структуры, использовать звуковой состав, словесное и фразовое ударения, ритмико-интонационное оформление предложения при взаимодействии участников англо-русской и русско-английской коммуникации.

Владеет: опытом правильной артикуляции звуков и интонационного оформления разных типов предложения в английской речи, произносительными нормами английской речи, принятыми за основу обучения.

Тип (форма) задания: открытого типа с развернутым ответом

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

Перечень фонетических явлений, подлежащих обязательному усвоению

1. Аспирация.
2. Отсутствие аспирации.
3. Изменение места артикуляции звука и активного органа речи.
4. Потеря взрыва.
5. Носовой взрыв.
6. Латеральный взрыв.
7. Оглушение/озвончение согласных.
8. Позиционная долгота гласных.
9. Редукция гласных в безударных служебных словах и местоимениях.
10. Глоттальная смычка.
11. Назализация.
12. Лабиализация.
13. Связующее *–r*.
14. Палатализация.
15. Мягкий оттенок [l].
16. Произнесение [h] в позиции перед гласным.
17. Произнесение окончания *–ing*.
18. Шепотная артикуляция конечных согласных.
19. Звучное произнесение сонантов [l,m,n,n].
20. Изменение качества гласного под влиянием согласного звука.
21. Полное выпадение звука/звуков из потока речи.

a) 1. Read and transcribe the words / phrases and 2. explain the underlined phonetic phenomena. 3. Point out typical mistakes Russian learners of English make:

part, act, at the, garden, little, dogs, twice

b) Read the words and explain the reading rules of the underlined graphemes.

face gentleman stopped

c) Read the sentences, mind the difference in the intonation contours. Write the tonograms.

Jack has come.

Jack has come!

Jack has come, didn't he!

Has Jack come?

Has Jack or Mary come?

When did Jack come?

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

а) *Part* – в данном случае мы наблюдаем фонетическое явление, которое носит название «Аспирация» *Aspiration* . Смычный/взрывной сильный согласный [p] произносится с придыханием. Выходящий из легких поток воздуха с силой размыкает преграду, которую он встречает на своем пути и слышен дополнительный «выхлоп» воздуха. Аспирация сильная, поскольку согласный занимает начальную позицию в слове + за звуком следует долгий гласный. Чтобы избежать ошибки в произнесении звука, русскоязычным обучающимся необходимо произносить этот звук энергично, с сильным мускульным напряжением.

Act - в данном случае мы наблюдаем фонетическое явление, которое носит название «Потеря взрыва» *Loss of Plosion.* При сочетании двух смычных [k] и [t], первый «теряет» свой взрыв: взрыв слышен/реализуется только после произнесения звука [t]. В аналогичных последовательностях в русском языке оба согласных произносятся со взрывом, например в слове «акт».

At the - в данном случае мы наблюдаем фонетическое явление, которое носит название «Изменение артикуляции согласного» *Assimilation affects the place of articulation.* Под влиянием межзубного звука [ ] апикально-альвеолярный согласный [t] меняет свою артикуляцию на дентальную. Необходимо произносить данную последовательность звуков слитно, без посторенноего призвука.

Garden - в данном случае мы наблюдаем фонетическое явление, которое носит название «Носовой взрыв» *Nasal Plosion.* Сочетание смычного звука [d] и носового звука [n] произносится слитно. Взрыв согласного [d] происходит в полости носа в процессе произнесения сонанта [n]. В аналогичных последовательностях в русском языке взрыв реализуется в полости рта, например в слове «дно».

Little - в данном случае мы наблюдаем фонетическое явление, которое носит название «Латеральный взрыв» *Lateral Plosion.* Сочетание смычного [t] и последующего бокового сонанта [l] произносится слитно: не следует отрывать кончик языка до окончания артикуляции звука [l]. Необходимо следить за отсутствием гласного призвука между звуками. Взрыв согласного [t] происходит в процессе произнесения сонанта [l]: поток воздуха, встречая на своем пути полную преграду в области альвеол, проходит по бокам языка.

Dogs - в данном случае мы наблюдаем фонетическое явление, которое носит название «Озвончение согласного» *Voicing of Consonants.* Окончание множественного числа существительного – *s* читается как [z] под влиянием предшествующего звонкого согласного [g].

Twice – в данном случае мы наблюдаем случай взаимного уподобления смежных согласных. Сонант [w] частично оглушается под влиянием предыдущего глухого звука [t], который, в свою очередь, становится частично огубленным под влиянием последующего губно-губного согласного (то есть губы начинают округляться уже в момент произнесения апикально-альвеолярного [t]).

b) face - в данном случае в открытом слоге гласная фонема [a] читается как [ei]; в слове **g**entleman буква g читается как звук [dz], так как за этим следует гласный звук [e], в слове stopped буква o читается как [o] в закрытом тире слога.

c) 'Jack has /come||

'Jack has \come||

'Jack has\ come| /didn't he||

'Has 'Jack /come|

'Has /Jack or \Mary .come||

'When did 'Jack \come||

Критерии оценки:

48 - 58 баллов («отлично») - грамотное объяснение фонетических явлений, адекватные рекомендации русскоязычным обучающимся

36 – 47 баллов («хорошо») - правильное объяснение фонетических явлений, допускаются незначительные погрешности, в большинстве случаев приводятся адекватные рекомендации русскоязычным обучающимся

30 – 35 баллов («удовлетворительно») - в объяснении фонетических явлений допускаются ошибки, в большинстве случаев не приводятся рекомендации русскоязычным обучающимся

Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации

Процедура оценивания знаний, умений и опыта проводится преподавателем в соответствии свыше описанными критериями. Время проведения контрольных работ ограничено и составляет 30 минут – 10 минут за контрольную работу №1 и 30 минут за контрольную работу №2. Процедура оценивания знаний умений и опыта проводится преподавателем в соответствии с предлагаемыми выше критериями оценки заданий. Максимальное количество баллов –58.

Оценка сформированности компетенций:

0-29 баллов Оценка «неудовлетворительно» или отсутствие сформированности компетенций	30 - 35 балла Оценка «удовлетворительно» или минимальный уровень сформированности компетенций	36 – 47 балл Оценка «хорошо» достаточный уровень сформированности компетенций	48 -58 баллов Оценка «отлично» повышенный уровень сформированности компетенций